Welcome

This guide is intended primarily for Korean language students at the University of Toronto (U of T). This guide will help you get started in learning Korean.

Both electronic and print resources are included. The print resources are available in the Cheng Yu Tung East Asian Library, Robarts Library or other University of Toronto libraries.

Remote Access: The U of T community can access online resources from off campus by using my.access.

Ask a Librarian for Help

For further help, please contact Hana Kim, Korea Studies Librarian at the Cheng Yu Tung East Asian Library. You might also want to consult the East Asian Library Web site.

Email: hn.kim@utoronto.ca
Phone: 416-978-3805 (Room 8030 on the 8th Fl.) or 416-978-1570 (7th Fl.)
Fax: 416-978-0863

Cheng Yu Tung East Asian Library (EAL)
[http://www.library.utoronto.ca/east/]
Located on the 8th floor of Robarts Library. Take the elevator from the 2nd floor.

The library contains over 400,000 volumes. It is one of the major research collections on East Asian studies in North America. The EAL includes vernacular Korean, Japanese and Chinese materials as well as reference titles in English and Western European languages related to East Asia.
Table of Contents

1. Reference Sources
   i. Dictionaries & Encyclopaedias
   ii. Handbooks & Others

2. Books
   i. Conversation, Phrase Books & Usage
   ii. Grammar
   iii. Orthography & Spelling
   iv. Phonology
   v. Pronunciation
   vi. Reading
   vii. Romanization
   viii. Textbooks for Foreign Speakers
   ix. Writing

3. Periodicals
   i. Journal Databases
   ii. Journals
   iii. Newspapers

4. Other Web Resources
   i. Associations & Organizations
   ii. Learning on the Net
   iii. Romanization & Orthography

Reference Sources

Dictionaries & Encyclopaedias

Basic Korean dictionary : Korean-English/English-Korean [English]
Call number: PL937 .E5 L44 1996X ROBARTS LIBRARY STACKS

Chien ming Ch’ao Han tz‘u tien [Chinese/Korean]
Call number: PL937 .C5 C49 1993XEAST ASIAN LIBRARY REFERENCE

Chung Han ching mao ta t‘zu tien [Chinese/Korean]
Call number: HB61 .C4888 1995 EAST ASIAN LIBRARY REFERENCE

Ch‘ao Han ch‘ang yung tz‘u tz‘u tien [Chinese/Korean]
Call number: PL937 .C5 C42 1994 EAST ASIAN LIBRARY REFERENCE

EncyKorea [Korean]
[http://www.encykorea.com/encykorea.htm]
EncyKorea is the online version of Hanguk minjok munhwa taebaekkwa sajon, the most frequently used encyclopaedia on Korean Studies. This online database is the revised edition developed by the Academy of Korean Studies and DongBang Media. Its first print edition of 28 volumes was originally published by the Academy of Korean Studies in 1991. This online encyclopaedia is also searchable by keywords and includes multimedia information such as maps, photos, and audio-visual materials.

Han'gugo kibon sugo sajon = A dictionary of basic idioms on grammatical principles [Korean/English]
Call number: PL939 .N63 2002  EAST ASIAN LIBRARY REFERENCE

Han'gugo pyojun parum sajon : parum, kangse, ridum [Korean]
Call number: PL915 .Y42 2002  EAST ASIAN LIBRARY REFERENCE

Han'gugo tongumo sajon [Korean]
Call number: PL933 .H26 2000  EAST ASIAN LIBRARY REFERENCE

Han'guk Hanchao soktam sajon [Korean]
Call number: PN6519 .K6 I423 2001  EAST ASIAN LIBRARY REFERENCE

Han'guk ono munhwa sajon = New millenium [i.e. millennium] dictionary of Korean language and culture : in English with colour illustrations [Korean/English]
Call number: PL937 .E5 S64 2003  EAST ASIAN LIBRARY REFERENCE

Kan-Nichi d¯oigo katsuy¯o reibun jiten [Japanese/Korean]
Call number: PL937 .J3 K32 1993  EAST ASIAN LIBRARY REFERENCE

Kim Tong-Gun's Terms [Korean]
[http://www.terms.co.kr/]
Computer terms dictionary.

Korea A2Z [Korean]
[http://www.koreaa2z.com/]
A collection of over 150 full-text databases in a variety of subjects related to Korean Studies. The databases are arranged into 14 categories and include several Korean dictionaries. Korean language students may find the following resources useful: "Kyore mal yongnyae sajon," "Kugo owon sajon," "Sae Uri mal kallae sajon" and "Kwanjingmyong sajon."

Kugo haksup yongo sajon [Korean]
Call number: PL935 .K823 2000  EAST ASIAN LIBRARY REFERENCE
Kugo owon sajon [Korean]
Call number: PL931 .S64 2000  EAST ASIAN LIBRARY REFERENCE

Kugo pisogo sajon [Korean]
Call number: PL946 .K56 1999  EAST ASIAN LIBRARY REFERENCE

Minjung essensu kugo sajon [Korean]
Call number: PL935 .M56 1996  EAST ASIAN LIBRARY REFERENCE

Naver Korean Dictionary [Korean]
[http://krdic.naver.com/]

Call number: PL681 .K6 C56 1997  EAST ASIAN LIBRARY REFERENCE

Oegugo roso ui Han’gugo munpop sajon [Korean]
Call number: PL912 .P35 1999  EAST ASIAN LIBRARY REFERENCE

Pyojun Han’gugo parum sajon = Korean pronouncing dictionary [Korean/English]
Call number: PL935 .Y36 1998  EAST ASIAN LIBRARY REFERENCE

Shin Nikkan jiten : reikai : Nihon Sanseid¯o-ban [Japanese/Korean]
Call number: PL681 .K6 S56 1992  EAST ASIAN LIBRARY REFERENCE

Ssumyonsodo hetkalli nun uri mal oryu sajon [Korean]
Call number: PL908.8 .S68 2003  EAST ASIAN LIBRARY REFERENCE

Yahoo! Korean Dictionary [Korean]
[http://kr.kordic.yahoo.com/]
Includes a number of specialized dictionaries

Yamato kotoba gogen jiten [Japanese/Korean]
Call number: PL663 .P35 2001  EAST ASIAN LIBRARY REFERENCE

Yonse Han’gugo sajon [Korean]
Call number: PL935 .Y66 1998  EAST ASIAN LIBRARY REFERENCE

Zhong Han ci dian [Chinese/Korean]
Call number: PL935.5 .Z645 1997  EAST ASIAN LIBRARY REFERENCE

5 of 16
Handbooks & Others

A first reader in Korean writing in mixed script [English]
Call number: PL913 .L78 1982 EAST ASIAN LIBRARY REFERENCE; ROYAL ONTARIO MUSEUM REFERENCE LIBRARIES

A guide to Korean characters: reading and writing Han’gul and Hanja [English]
Call number: PL937 .E5 G73 1982 EAST ASIAN LIBRARY REFERENCE
ROYAL ONTARIO MUSEUM REFERENCE LIBRARIES

Han-Yong uri munhwa yongojip = Glossary of Korean culture [Korean/English]
Call number: DS904 .S644 2001 EAST ASIAN LIBRARY REFERENCE

Handbook of Korean vocabulary: a resource for word recognition and comprehension [English]
Call number: PL939 .C517 2002 EAST ASIAN LIBRARY REFERENCE

Oeraeo pyogi yongnyejip [Korean]
Call number: PL918 .C516 2002 EAST ASIAN LIBRARY REFERENCE

Pictorial Sino-Korean characters: fun with Hancha [English]
Call number: PL913 .K55 1987 EAST ASIAN LIBRARY REFERENCE

Pyojun kugo taesajon ul kijun uro samun uri mal parun pyogi [Korean]
Call number: PL908.8 .P94 2003 EAST ASIAN LIBRARY REFERENCE

Books

Conversation, Phrase Books & Usage

Fifty helps for the beginner in the use of the Korean language [English]
Call number: PL913 .B3 1911 EAST ASIAN LIBRARY PROTECTED MATERIALS

Han’gugo hwaryong yonsup [Korean]
Call number: PL913 .H361 2001 v.1-3 EAST ASIAN LIBRARY STACKS

Han’gugo wa Hanguk munhwa [Korean]
Call number: PL908 .H36 1999 EAST ASIAN LIBRARY STACKS

Korean basic course [English]
Call number: 495.78342 U58K v. 2 OISE LIBRARY STACKS
Let's speak Korean: Introduction to conversational Korean = Han'gugo immun [English]
Call number: PL913 .K66 1987X EAST ASIAN LIBRARY STACKS

Let's talk in Korean [English]
Call number: PL914 .L38 1987 2 v. EAST ASIAN LIBRARY STACKS

Siryong Han'gugo hoehwa [Korean]
Call number: PL913 .S57 1989 EAST ASIAN LIBRARY STACKS

Speaking Korean [English]
Call number: PL913 .P34 1991 v. EAST ASIAN LIBRARY REFERENCE

Yemun uro inknun uri mal ohwi [Korean]
Call number: PL934 .C46 2003 EAST ASIAN LIBRARY STACKS

You can speak Korean [English]
Call number: PL913 .K36 1994 ROBARTS LIBRARY STACKS

Grammar

A grammar of Korean [English]
Call number: PL911 .Y64 v.2 pt.40 EAST ASIAN LIBRARY TIBET ROOM

A Korean grammar on semantic-pragmatic principles [English]
Call number: PL932 .Y486 1993 ROBARTS LIBRARY STACKS

A Korean grammar [English]
Call number: PL911 .Y64 v.2 pt.39 EAST ASIAN LIBRARY TIBET ROOM

A reference grammar of Korean: a complete guide to the grammar and history of the Korean language [English]
Call number: PL911 .M37 1992 EAST ASIAN LIBRARY REFERENCE, ROYAL ONTARIO MUSEUM REFERENCE LIBRARIES

Easy Korean grammar: for English speakers [English]
Call number: PL911 .U23 2000 EAST ASIAN LIBRARY REFERENCE

Gendai Nihongo, Kankokugo no kakujoshi no hikaku kenkyū [Japanese]
Call number: PL607 .P35 1997X EAST ASIAN LIBRARY STACKS

7 of 16
Han'gugo munpop ui ihae [Korean]
Call number: PL911 .Y43 2001 EAST ASIAN LIBRARY STACKS

Korean grammar for international learners [English]
Call number: PL913 .I4813 1988 EAST ASIAN LIBRARY STACKS; REFERENCE

Korean grammar [English]
Call number: PL911 .Y46 1989 ROBARTS LIBRARY STACKS

Nihongo bunmatsushi no rekishiteki kenkyū̄ u [Japanese]
Call number: PL531 .N54 1998 EAST ASIAN LIBRARY STACKS

Nihongo to Chōsen go [Japanese]
Call number: PL529 .N54 1997X 2 v. EAST ASIAN LIBRARY STACKS

Oegugin wi han'gugo munpop [Korean]
Call number: PL913 .I48 1997 v.1-2 EAST ASIAN LIBRARY STACKS

Orthography & Spelling

Han'gul matchumpop haesol [Korean]
Call number: PL917 .H33 1988 EAST ASIAN LIBRARY STACKS

Han'gul matchumpop kangui : Hangul matchumpop/pyojuno kyujong/oeraeo pyogipop [Korean]
Call number: PL917 .Y54 1989 EAST ASIAN LIBRARY STACKS

Han'gul matchumpop ui ihae [Korean]
Call number: PL917 .N33 2003 EAST ASIAN LIBRARY STACKS

Na ui Han'gugo paro ssugi notu [Korean]
Call number: PL912 .N36 2002 EAST ASIAN LIBRARY STACKS

Phonology

An introduction to Korean phonology [English]
Call number: PL915 .A363 1998 ROYAL ONTARIO MUSEUM REFERENCE LIBRARIES

Han'gugo umun non = An introduction to Korean phonology [Korean]
Call number: PL915 .H89 1979 EAST ASIAN LIBRARY STACKS
Korean phonology: a principle-based approach [English]
Call number: PL915 .L44 1998 ROBARTS LIBRARY STACKS

The intonational phonology of direct and indirect imperative sentence types in Seoul Korean [English]
Call number: PL915 .Y55 2003 ROBARTS LIBRARY STACKS

The phonetics and phonology of Korean prosody: intonational phonology and prosodic structure [English]
Call number: PL915 .J86 1996X ROBARTS LIBRARY STACKS

Pronunciation

Han'gugo parum [Korean]
Call number: PL915 .H3624 1995 EAST ASIAN LIBRARY STACKS

Han'gugo parum [Korean]
Call number: PL915 .H3625 2001 EAST ASIAN LIBRARY STACKS

Han'gugo ui parum [Korean]
Call number: PL915 .P34 2003 EAST ASIAN LIBRARY STACKS

The sounds of Korean: a pronunciation guide [English]
Call number: PL915 .C466 2003X ROBARTS LIBRARY STACKS

Reading

A first reader in Korean writing in mixed script [English]
Call number: PL913 .L78 1982 EAST ASIAN LIBRARY REFERENCE, ROYAL ONTARIO MUSEUM REFERENCE LIBRARIES

A guide to Korean characters: reading and writing Han'gul and Hanja [English]
Call number: PL937 .E5 G73 EAST ASIAN LIBRARY STACKS, ROYAL ONTARIO MUSEUM REFERENCE LIBRARIES

Exploring Korean: Intermediate-high intermediate reading topics [English]
Call number: PL913 .E87 2000 EAST ASIAN LIBRARY STACKS

Han'gugo ilkki [Korean/English]
Call number: PL913 .H362 1999 v.1-6 EAST ASIAN LIBRARY STACKS
Readings in modern Korean literature [English]
Call number: PL913 .R43 2004 ROBARTS LIBRARY STACKS

Romanization

The Revised romanization of Korean [English]
Call number: PL918 .R661 2000 EAST ASIAN LIBRARY STACKS

Textbooks for Foreign Speakers

An introductory course in Korean [English]
Call number: PL913 .L8 1993 ROBARTS LIBRARY STACKS, ROYAL ONTARIO MUSEUM REFERENCE LIBRARIES

College Korean = Taehak Han'gugo [English]
Call number: PL913 .R64 1992 ROBARTS LIBRARY STACKS

Colloquial Korean : a complete language course [English]
Call number: PL908.8 .K46 1996X EAST ASIAN LIBRARY PROTECTED MATERIALS

Elementary Korean [English]
Call number: PL913 .K555 2000 ROBARTS LIBRARY STACKS, TRINITY COLLEGE LIBRARY STACKS

First step in Korean [English]
Call number: PL913 .F57 1999 EAST ASIAN LIBRARY REFERENCE

Functional Korean : a communicative approach textbook [English]
Call number: PL913 .C4165 1989 EAST ASIAN LIBRARY REFERENCE

Han'gugo: Korean through English [English]
Call number: PL914 .H322 1992 v.2-3 EAST ASIAN LIBRARY STACKS

Han'guk muno yon'gu = Elementary written Korean [English]
Call number: PL914 .W28 v.1-3 EAST ASIAN LIBRARY STACKS, ROYAL ONTARIO MUSEUM REFERENCE LIBRARIES

Integrated Korean workbook : beginning 1 [English]
Call number: PL913 .S382 2000 EAST ASIAN LIBRARY STACKS
Integrated Korean workbook : beginning 2 [English]
Call number: PL913 .S383 2000
EAST ASIAN LIBRARY STACKS

Integrated Korean workbook : intermediate 1 [English]
Call number: PL913 .S384 2001
EAST ASIAN LIBRARY STACKS

Integrated Korean workbook : intermediate 2 [English]
Call number: PL913 .H86 2001
EAST ASIAN LIBRARY STACKS

Integrated Korean [English]
Call number: PL913 .I52 2000 v.1-
EAST ASIAN LIBRARY TIBET ROOM

Mal i tuinun Han'gugo [Korean/English]
Call number: PL913 .M24 1998 v.1-4
EAST ASIAN LIBRARY STACKS

Modern conversational Korean = Han'guk mal [Korean/English]
Call number: PL913 .C46 1986
EAST ASIAN LIBRARY REFERENCE

Oegugin ul wihan Han'gugo : sukche [Korean/English]
EAST ASIAN LIBRARY STACKS

Oegugin ul wihan Han'gugo [Korean/English]
EAST ASIAN LIBRARY STACKS

Real life Korean 1 : discover the land of the morning calm through the Korean language = Han'gugo rul tonghaeso arumdaun Han'guk ul kyonghom haseyo [Korean/English]
Call number: PL913 .C47 1999 v.1-2
EAST ASIAN LIBRARY STACKS

Sugohaseyo! [English]
Call number: 495.782421 N277 Stages 1 & 2 OISE LIBRARY STACKS

Swiwoyo Han'gugo = Easy Korean for foreigners [Korean/English]
Call number: PL913 .S95 2000 v.1-2
EAST ASIAN LIBRARY STACKS; PROTECTED MATERIALS

Textbook of written Korean : elementary course [English]
Call number: PL913 .W24 1963
ROYAL ONTARIO MUSEUM REFERENCE LIBRARY

Xin ding Han'guo yu wen fa [Chinese/Korean]
Call number: PL911 .I2516 2001
EAST ASIAN LIBRARY STACKS
Writing

Korean composition [English]
Call number: PL927 .P265 2002 EAST ASIAN LIBRARY STACKS

Writing and literacy in Chinese, Korean, and Japanese [English]
Call number: PL1171 .T37 1995X ROBARTS LIBRARY STACKS

Periodicals

Journal Databases

DBpia [Korean]
[http://www.dbpia.co.kr/]
Comprises full-text article databases including over 660 titles of Korean scholarly journal articles. All journals are available from the first issue. Articles can be searched by title, author, journal title or keyword. DBpia includes various journals on Korean language.

KISS (Koreanstudies Information Service System) [Korean]
[http://kiss.kstudy.com/]
Also called Haksul Nonmun Service. Contains full-text databases of Korean scholarly journal articles and dissertations published from approximately 1,200 academic and research institutions in Korea. The database covers all subject areas published since 1945. Has excellent search capability. KISS includes various journals on Korean language.

Journals

Han'guk omun [Korean]
Call number: PL905 .H36 EAST ASIAN LIBRARY STORAGE

Kugo yon'gu [Korean]
Call number: PL901 .K784 EAST ASIAN LIBRARY STORAGE

Kugohak yonam [Korean]
Call number: PL901 .K7866 EAST ASIAN LIBRARY PERIODICAL STACKS; REFERENCE (Current issue)

Kyoyuk Han'gul [Korean]
Call number: PL907 .K93 EAST ASIAN LIBRARY PERIODICAL STACKS
Sae kugo saenghwal [Korean]
Call number: PL901 .S34 EAST ASIAN LIBRARY PERIODICAL STACKS; STORAGE

Soul mal yon'gu = Studies in Seoul Korean [Korean]
Call number: PL945 .S6 S52 EAST ASIAN LIBRARY PERIODICAL STACKS

Turu : Han'gul Sarang Chongboji [Korean]
[http://www.ganada.org/duru/]
Users need to register in order to receive a free online magazine or information on Korean language.

Newspapers

Chosun.com [Korean/English/Japanese/Chinese]
[http://www.chosun.com/]
Online version of the Chosun Daily in Korea.

Donga.com [Korean/English/Japanese/Chinese]
[http://www.donga.com/]
Online version of the Dong-A Ilbo (The Dong-A Daily).

Han'gyorye Sinmun [Korean]
[http://www.hani.co.kr/]
Online version of Han'gyorye Sinmun (The Han'gyorye Daily).

Hankooki.com [English]
[http://times.hankooki.com/]
Online version of Hankook Ilbo (The Korea Times).

Hankooki.com [Korean]
[http://www.hankooki.com/]
Online version of Hankook Ilbo (The Korea Times).

Joins.com [Korean/English]
[http://www.joins.com/]
Online version of JoongAng Ilbo (The JoongAng Daily).

JoongAng Ilbo - Canada [Korean]
[http://www.joongangcanada.com/]
Online version of JoongAng Ilbo Canada (The JoongAng Daily Canada).
Other Web Resources

Associations & Organizations

Pusan National University's Urimal Paeumt'o [Korean]
[http://urimal.cs.pusan.ac.kr/urimal_new/]
Provides helpful information on Korean language and various links to dictionaries and Romanization guides.

The Association for Korean Linguistics = Han'guk Ohakhoe [Korean]
[http://www.koreanlinguistics.or.kr/start.htm]

The Association of the Research on Korean Language and Literature = Han'guk Omunhak Yon'gu Hakhoe [Korean]
[http://www.klali.net/]

The Han'gul Foundation [Korean]
[http://www.hangul.or.kr/]

The Korean Language Society = Han'gul Hakhoe [Korean]
[http://www.hangeul.or.kr/]
The society was founded on August 31st in 1908 by Si-gyong Chu, Chong-jin Kim and other renowned intellectuals of the day. Its achievements so far include publication of Great Dictionary, Great Dictionary of Korean Place Names, Great Dictionary of Our Language, Dictionary of Korean Studies, and The Encyclopaedic Dictionary of Korean Place Names. Currently, the society focuses on providing online information on the accurate usage of the Korean language based on its Data Bank of Korean Studies.

The National Academy of the Korean Language = Kungnip Kugo Yon'guwon [Korean/English]
[http://www.korean.go.kr/index2.html]
Offers information on Korean language regulations, dictionaries, publications, libraries, and more.

The Society for Korean Linguistics in Japan = Chosengo Kenkyukai [Japanese]
[http://www.aurora.dti.ne.jp/~noma/ken_index01.html]
Korean Linguistics Society in Japan.
Learning on the Net

"Hanja" (Chinese characters) in the Korean Language [English]
[http://www.learnkorean.com/whanja/hclassindex.asp]
Provides a brief explanation on Hanja (or Han'gul), or Sino-Korean characters and lessons on Hanja.

Communication Systems in Korea [English]
[http://www.stockton.edu/~gilmorew/consorti/2teasia.htm]
Provides a brief history of Han'gul. Also includes detailed information on the consonants and vowels.

Declan's Korean Language Page [English]
[http://www.declan-software.com/korean.htm]
Offers a short history of Han'gul, topics in Korean grammar, Korean language software, and links to Korean language sites and online Korean dictionaries.

Hebaragi [Japanese]
[http://www.geocities.co.jp/Hollywood/8908/top_page.html]

Korean Writing [English]
[http://www.omniglot.com/writing/korean.htm]
Introduces the origin of writing in Korea, notable features of Han'gul and the alphabet. Plus, many useful links on Korean language.

KOSNET (Korean Language Study on the interNET) [Korean/English/Japanese/Chinese/Spanish]
[http://www.interedu.go.kr/]
Offers quality Korean Language resources such as coursework and reference materials. Also, KOSNET includes VOD services on Korean culture. Users need to register in order to access to KOSNET resources (free of charge).

Learn Korean [English/Japanese/Chinese]
[http://www.koreainfogate.com/tutor/tutor.asp]
Koreainfogate offers an online tutor service of Korean Language. Users can learn Korean through Korean pop music or animated traditional fairy tales. Need to register before accessing the services (free of charge).

Let's Learn Hangeul [English]
[http://www.mct.go.kr/hangeul/]
Online lectures of Korean language for foreigners who want to learn Korean.
Lovko [Japanese]
[http://www.lovko.com/]
Site for Japanese learners of Korean. Lovko includes interesting links and downloads on Korean language.

Say Hello in the Korean Language [English]
[http://www.ipl.org/youth/hello/korean.html]
Provides online Korean lessons on how effectively read, write, and speak in Han’gul, the Korean alphabet. Plus Korean words, expressions, and culture.

Han’gul Munhwa Yondae’s Urimal [Korean]
[http://www.urimal.org/]
Han’gul Munhwa Yondae is devoted to supporting Han’gul and increasing people’s awareness of Korean language.

**Romanization & Orthography**

Chapter I. Romanization and Word Division [English]
[http://www.usc.edu/isd/archives/arc/libraries/eastasian/korea/ckm/manual/]

GaNaDa Han’gul Sarang [Korean]
[http://www.ganada.org/]
Includes useful information on Han’gul orthography and current Korean language issues. GaNaDa offers an excellent Romanization converter.

Han’gul Orthography and Literacy [English]
[http://www.koreandb.net/sejong600/sejong03_23.htm]
An article written by Ik-sop Lee from the National Academy of the Korean Language of Seoul National University that aims to explain the uniqueness of the Korean writing system.

McCune-Reischauer.org [English]
[http://mccune-reischauer.org/]
A practical guide to McCune-Reischauer Romanization.

The Revised Romanization of Korean [Korean/English/Japanese/Chinese]
"Cheong Wa Dae Office of the President" Web site explains why this revision was necessary, and what has been changed. Also, it provides FAQs, Romanization of Korean and examples.